

infatti da una parte mancano ancora le esperienze concrete che permetterebbero di imporre determinate regole di comportamento e, dall'altra, la giusta soluzione in caso di smog invernale dipende fortemente dalla situazione locale o regionale.

Decisamente più complessa si presenta la situazione dello smog estivo, che come si sa è fenomeno che si estende al di là dei confini regionali. A partire dagli inquinanti primari, essenzialmente gli ossidi d'azoto e gli idrocarburi o come vengono oggi chiamati i composti organici volatili, si formano forti concentrazioni di ozono. Da diverse parti si è fatta pressione sulla Confederazione perché suggerisca una procedura capace di ridurre il carico di ozono nei casi di smog estivo. Il Dipartimento federale dell'interno ha affidato alla Commissione federale dell'igiene dell'aria (CFIA) il compito di studiare il problema.

I risultati di questo studio molto circostanziato furono presentati al pubblico il 25 aprile 1989 in occasione di una conferenza stampa. In base ad un'analisi minuziosa sia del problema sia delle pubblicazioni scientifiche in proposito, la CFIA è pervenuta alla conclusione che, contrariamente a quanto avviene per lo smog invernale, non sia possibile in caso di smog estivo porre rimedio all'inquinamento con misure urgenti di carattere locale e limitate nel tempo. Occorre invece riuscire a diminuire in modo duraturo e su tutto il territorio nazionale le emissioni degli inquinanti primari, ossidi d'azoto e idrocarburi, che sono all'origine del fenomeno dello smog estivo; secondo il parere della CFIA tale riduzione dovrebbe essere almeno pari a quella voluta dalla Strategia contro l'inquinamento atmosferico. E' chiaro che non si potrà pervenire ad un tale risultato a breve termine, ma che occorrono provvedimenti a medio termine che mantengano a lungo il loro effetto. Nella soluzione del problema ozono, l'esecuzione rigorosa dell'OIA e il raggiungimento degli obiettivi prefissati della Strategia contro l'inquinamento atmosferico assumono pertanto un'importanza decisiva.

Tenendo conto dei risultati dello studio effettuato dalla CFIA, il Consiglio federale raccomanda ai Cantoni di rinunciare ad elaborare e a preparare piani d'intervento urgenti e limitati nel tempo in caso di smog estivo, poiché essi non riuscirebbero né a ridurre sensibilmente le concentrazioni di ozono durante il periodo estivo né ad avere un effetto tangibile sugli episodi di smog estivo a livello regionale. Per contro il Consiglio federale invita i Cantoni a concentrare tutti i loro sforzi nell'elaborazione dei piani dei provvedimenti cantonali e nell'applicazione della Strategia contro l'inquinamento atmosferico. Soltanto in questo modo si riuscirà ad ottenere un'effettiva riduzione delle immissioni di ozono e di ossidi d'azoto.

In conclusione si può senz'altro affermare che i valori limite d'immissione degli inquinanti atmosferici sono fissati in modo imperativo nell'OIA e che perciò valgono per l'insieme del territorio svizzero. Per quanto concerne lo smog invernale, grazie alle sue raccomandazioni, il Consiglio federale ha pure proposto, nella misura del possibile, una procedura unitaria ed armonica. Il Consiglio federale ritiene per contro che non sia né necessario né opportuno fissare ulteriori valori d'allarme o d'intervento.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates  
Dichiarazione scritta del Consiglio federale  
Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Il Consiglio federale propone di togliere di ruolo il postulato.

*Abgeschrieben – Classé*

89.394

## Postulat Reimann Maximilian Sportwissenschaftliche Forschung Recherche scientifique dans le domaine des sports

*Wortlaut des Postulates vom 15. März 1989*

Der Bundesrat wird aufgefordert, die sportwissenschaftliche Forschung in der Schweiz unverzüglich im Sinne des Bundesgesetzes über die Förderung von Turnen und Sport vom 17. März 1972 zu realisieren, sie an den internationalen Standard anzugleichen und die notwendige Infrastruktur hierfür zu erstellen.

Ausserdem wird der Bundesrat um Prüfung der Frage gebeten, ob die zur Verfügung stehenden personellen und finanziellen Mittel überhaupt ausreichen, um den gesetzlichen Auftrag zur Untersuchung der sozialen, freizeit-politischen, pädagogischen und gesundheitlichen Funktionen des Sports in unserer Gesellschaft erfüllen zu können.

*Texte du postulat du 15 mars 1989*

Le Conseil fédéral est prié de faire démarrer sans retard la recherche scientifique dans le domaine du sport, conformément à la loi fédérale du 17 mars 1972 encourageant la gymnastique et les sports. L'infrastructure nécessaire doit être mise à disposition et la recherche suisse développée de manière à atteindre un niveau international.

Le Conseil fédéral est en outre invité à examiner si les effectifs de personnel et les moyens financiers actuellement disponibles suffisent à remplir le mandat légal consistant à étudier les fonctions du sport dans notre société dans les domaines du social, des loisirs, de la pédagogie et de la santé.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Bircher, Blocher, Bühler, Engler, Eppenberger Susi, Fäh, Frey Walter, Hänggi, Hari, Hess Otto, Hösli, Humbel, Neuenschwander, Rutishauser, Rüttimann, Rychen, Scherrer, Schwab, Seiler Hanspeter, Steinegger, Wyss William, Zölch (22)

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Die Schweiz verfügt über eine leistungsfähige, sportorganisatorische Infrastruktur. Der Bund fördert den Sport im Interesse der Entwicklung der Jugend, der Volksgesundheit und der körperlichen Leistungsfähigkeit. Er erlässt Rahmenvorschriften für Turnen und Sport in der Schule, leitet die Institution «Jugend + Sport» und unterstützt den Sport auch in diversen anderen Bereichen.

Es fehlt in der Schweiz jedoch ein gesichertes Wissen über das gesellschaftliche «Phänomen Sport». Seine Verbreitung und Entwicklung im Verlaufe der letzten beiden Jahrzehnte haben zu einer Verschärfung vieler damit verbundener Fragen und Probleme geführt. Erwähnt seien die zunehmende Verflechtung des Sports mit Wirtschaft und Tourismus, die heutigen Anforderungen an die Planung und den Bau von Sportanlagen sowie die hohen Erwartungen gegenüber dem Sport bezüglich seiner gesundheitlichen und erzieherischen Funktionen. Es fehlen den sporttreibenden Menschen, den Bildungsinstitutionen und den politischen Entscheidungsträgern die sorgfältig aufbereitenden Fakten, um richtige Entscheide fällen zu können.

Heute präsentiert sich unserem Land folgende kaum befriedigende Situation:

– Das Forschungsinstitut an der Eidgenössischen Sport-  
schule Magglingen muss weitgehend vom Schweizerischen  
Landesverband für Sport finanziert werden.

– Die Forschungskredite und der Personaletat wurden mini-  
malisiert.

– An den Hochschulen ist die Turn- und Sportlehrausbil-  
dung nicht adäquat in die Hochschulstrukturen integriert.  
Obwohl der Bund im Bundesgesetz über die Förderung von

Turnen und Sport vom 17. März 1972 sich selbst die Aufgaben der Koordination, der Unterstützung und der teilweisen Forschungsrealisierung übertragen hat, ist bis heute davon wenig erfolgt. Die Ueberprüfung der Umsetzung seiner eigenen gesetzlichen Vorschriften, eine kritische Standortbestimmung gemessen am heutigen Stellenwert des Sportes in unserer Gesellschaft sowie ein Vergleich mit der adäquaten Entwicklung im Ausland sind dringend notwendig.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates  
vom 24. Mai 1989*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral du 24 mai 1989*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

*Ueberwiesen – Transmis*

89.398

## **Postulat Segmüller**

### **Bericht über die Situation der Alleinerziehenden**

### **Rapport sur la condition des personnes assumant une charge monoparentale**

*Wortlaut des Postulates vom 15. März 1989*

Der Bundesrat wird eingeladen, einen Bericht über die sozialpolitische und wirtschaftliche Stellung der alleinerziehenden Mütter und Väter zu erstellen. Aufgrund der ermittelten Daten soll eine Analyse der Gesamtsituation der Alleinerziehenden in der Schweiz, mit den sich daraus ergebenden Folgerungen für unsere Sozial- und Familienpolitik, vorgelegt werden.

*Texte du postulat du 15 mars 1989*

Le Conseil fédéral est invité à établir un rapport sur la situation socio-politique et économique des mères et des pères assumant seuls l'éducation de leurs enfants. Les données ainsi obtenues serviront de base à une analyse globale de la condition des familles monoparentales en Suisse, assortie des conclusions à en tirer pour notre politique sociale et familiale.

*Mitunterzeichner – Cosignataires: Keine – Aucun*

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

1982 ist der Schlussbericht «Familienpolitik in der Schweiz» erschienen. Der Arbeitsgruppe Familienbericht war die Aufgabe gestellt, im Anschluss an den 1978 veröffentlichten «Bericht über die Lage der Familie in der Schweiz» familienpolitische Folgerungen zu ziehen und Empfehlungen zu erarbeiten. Sie war das erste Gremium des Bundes, das sich in umfassender Weise und unter besonderer Berücksichtigung auch der Belange der Kinder mit Familienpolitik zu befassen hatte. Im Bericht findet sich folgende Definition der Familie: «Familie in der Gegenwart lässt sich umschreiben als eine primär in den Beziehungen zwischen Eltern und Kindern begründete soziale Gruppe eigener Art.» 1980 wurde im Hinblick auf die Scheidungsrechtsrevision eine Dokumentation «Scheidung in der Schweiz» ausgearbeitet und veröffentlicht. Beide Berichte berücksichtigen die Probleme Alleinerziehender nur am Rande. Gemäss dem Leitbild für die Sicherung des Existenzminimums in der Schweiz von Dr. Georges Enderle zeigen die Erfahrungen der Wirtschafts- und Sozialgeschichte mit aller Deutlichkeit, dass Armut ein äusserst komplexes Problem und von ausserordentlicher Hartnäckigkeit ist. Es sei deshalb notwendig, dieses Problem in seiner Multidimensionalität zu analysieren, damit überzeugende Vorschläge zu dessen Lösung gefunden werden können.

Die bisherige Sozialpolitik des Bundes basiert weitgehend auf den Voraussetzungen und Besonderheiten einer vollständigen Familie. Die Tendenz der steigenden Scheidungsraten bewirkt jedoch eine Zunahme der Ein-Eltern-Familie. Gerade deshalb muss in Zukunft die Familienpolitik vermehrt auch auf Umstände und Anliegen alleinziehender Elternteile eingehen. Dafür muss zuerst die heutige Situation der Betroffenen dargestellt werden. Hiezu fehlen aber die entsprechenden Unterlagen.

In Deutschland zeigt eine Studie über alleinziehende Mütter und Väter, die im Auftrag des Bundesministeriums für Jugend, Familie, Frauen und Gesundheit erstellt wurde und die derzeit bekannte Daten zu einer Analyse der Gesamtsituation Alleinziehender zusammenfasst, ein sehr differenziertes Bild der Ein-Eltern-Familien. Sie unterscheiden sich je nach Lebenslage stark voneinander. Während Familien mit älteren Kindern, verwitwete Frauen und alleinstehende Männer vergleichsweise besser gestellt sind, zeigt sich für viele alleinerziehende Mütter eine schwierige Lage, wobei es unterschiedliche Ausprägungen gibt, je nachdem, ob es sich um ledige, geschiedene oder getrenntlebende Mütter handelt.

Mit dem geforderten Bericht soll die Situation der Alleinerziehenden in der Schweiz erfasst und analysiert werden. Im Einzelnen sollen vor allem folgende Bereiche zum Zuge kommen: der Anteil alleinerziehender Mütter an der Gesamtzahl der Alleinerziehenden sowie die Ursache dafür (ledig, geschieden, getrenntlebend, verwitwet).

Ein wesentlicher Aspekt, der zur Formulierung einer umfassenderen Familienpolitik unerlässlich ist, ist die Frage der Vereinbarkeit zwischen Familie und Beruf. Daten bezüglich der Notwendigkeit, Formen und Möglichkeiten der Erwerbstätigkeit (Stichwort: Teilzeitarbeit) und dem Zwang zur Erwerbstätigkeit aus wirtschaftlichen Gründen sind grundlegend und nötig.

Direkt damit verbunden ist die Situation der Kinderbetreuung. Die Frage, wie die Kinder Alleinerziehender betreut und erzogen werden, ist zu untersuchen. Daraus kann sich die Notwendigkeit neuer Formen der Zusammenarbeit zwischen Staat, Schule und Elternhaus (Tagesschulen, Horte) ergeben.

Zudem ist die Wohnungssituation der Alleinerziehenden zu erforschen. Zur Realisierung der Grundsätze «Eigeninitiative vor staatlicher Hilfe» und «Hilfe zur Selbsthilfe» muss der Mensch in einer Umwelt leben können, die ihm gewisse materielle Grundlagen gewährt.

Besondere Aufmerksamkeit verdient auch das Aufzeigen der steuerlichen Belastung einerseits und den Sozialbezügen andererseits, um daraus Schlüsse für die künftige Steuer- und Sozialpolitik zu ziehen.

Mit dem Bericht sollen so die Grundlagen geschaffen werden, um die zur Verfügung stehenden Mittel sinnvoll und gezielt einzusetzen.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates*

*vom 5. Juni 1989*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral du 5 juin 1989*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

*Ueberwiesen – Transmis*

## **Postulat Reimann Maximilian Sportwissenschaftliche Forschung**

### **Postulat Reimann Recherche scientifique dans le domaine des sports**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1989
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	89.394
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.06.1989 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1148-1149
Page	
Pagina	
Ref. No	20 017 498

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.